



EBAZPENA

Julián Ríos Santiago jauna, 1. Alkateordea eta Hiritarrak arloko zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (1424 dekretua, 2019ko ekainaren 27koa; BAOn argitaratua 2019/07/11ko 132. zenbakian), honakoa erabaki du 22/2022/DL espedienteari buruz:

Aztertu ondoren hitzarmena sinatzeko informe teknikoa, eta aintzat harturik Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza nagusia eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege orokorra.

E R A B A K I D U T

1. Hitzarmena sinatzea Durangoko Udalaren eta A.M.P.A.COLEGIO LANDAKO elkartearen artean, honako testu honekin:

DURANGOKO UDALAREN ETA LANDAKO ESKOLAKO GURASO ELKARTEAREN ARTEAN IZENPETUTAKO HITZARMENA

BILDURIK: Batetik, JULIÁN RÍOS SANTIAGO jauna, NAN 30.662.165-Z, DURANGOKO UDALEKO 1. Alkateordea, eta ekintzaren fede ematen duen Idazkari Nagusi TERESA OLEAGA LARRINAGA andreak lagundurik, NAN 30.616.524-M.

Eta, bestetik, ALBERTO SILVA DORDIO jauna, NAN 30.620.304-J, IFK G48147391 duen LANDAKO ESKOLAKO GURASO ELKARTEAREN presidente moduan

RESOLUCIÓN

El 1er Teniente de Alcalde don Julián Ríos Santiago, concejal delegado del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 1424 de fecha 27 de junio de 2019, publicado en el «BOB» número 132 de 11 de julio de 2019, ha dispuesto con relación al expediente 22/2022/DL lo siguiente:

Visto el informe técnico justificativo de la procedencia de la firma de un Convenio, de acuerdo con lo indicado en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Durango y en la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

HE RESUELTO

1. Firmar un Convenio entre el Ayuntamiento de Durango y la Asociación A.M.P.A.COLEGIO LANDAKO con el siguiente texto:

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO Y LA ASOCIACIÓN A.M.P.A.COLEGIO LANDAKO

REUNIDOS: De una parte, Don JULIAN RÍOS SANTIAGO, con D.N.I. nº 30.662.165-Z, 1.Teniente de Alcalde del AYUNTAMIENTO DE DURANGO, asistido de la Secretaria General Doña TERESA OLEAGA LARRINAGA, con D.N.I. nº 30.616.524-M, que da fe del acto.

Y de otra, Don ALBERTO SILVA DORDIO con D.N.I. nº 30.620.304-J, en su condición de Presidente de la asociación A.M.P.A. COLEGIO LANDAKO CIF: G48147391,



DIHARDUTE: JULIÁN RÍOS SANTIAGO jauna, 1. Alkateordea eta Hiritarrak arloko zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (1424 dekretua, 2019ko ekainaren 27koa); BAO on argitaratua 2019ko uztailaren 11ko 132. zenbakian; TERESA OLEAGA LARRINAGA andreak, Udaleko Idazkari Nagusi moduan eta ALBERTO SILVA DORDIO jaunak, A.M.P.A. COLEGIO LANDAKO-ko presidente moduan eta berau ordezkatzuz, aipatutako elkartearen zuzendaritza batzordearen akordioarekin bat etorritz.

AITORTU ONDOREN batako besteari behar besteko gaitasun juridikoa hitzarmena aurrera eramateko.

ADIERAZTEN DUTE

I.- LANDAKO ESKOLAK heziketa-lan handia egiten duela Durangoko udalerrian.

II.- DURANGOKO UDALAK, indarrean dauden araudiak ezartzen dituen eskumenak betez, eta LANDAKO ESKOLARI lagundu nahian, lankidetzaz hitzarmen hau izenpetu nahi du, jarraian aipatzen diren baldintzak betetzen dituen

BETEBEHARRAK

DURANGOKO UDALAK HARTZEN DUEN KONPROMISOA.- Durangoko Udalak 126.000 (EHUN ETA HOGEITASEI MILA) euroko diru-laguntza emango dio LANDAKO ESKOLAKO

ACTUAN: El 1. Teniente de Alcalde, Don JULIÁN RÍOS SANTIAGO, concejal delegado del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 1424 de fecha 27 de junio de 2019, publicado en el BOB número 132 de 11 de julio de 2019; Doña TERESA OLEAGA LARRINAGA, en su calidad de Secretaria General del Ayuntamiento y, Don ALBERTO SILVA DORDIO, como presidente de A.M.P.A. COLEGIO LANDAKO, en nombre y representación de la misma, conforme al acuerdo de su Junta Directiva.

RECONOCIÉNDOSE las capacidades jurídicas y de obrar necesarias y suficientes para el presente convenio, en la calidad con que actúan

MANIFIESTAN

Que el COLEGIO PÚBLICO LANDAKO es una entidad que realiza una importante labor educativa en el municipio de Durango.

II.- Que el AYUNTAMIENTO DE DURANGO, en aras al cumplimiento de las competencias establecidas en la Legislación vigente así como de cara a colaborar con el citado COLEGIO PÚBLICO LANDAKO, desea formalizar el presente convenio de colaboración, que contiene las siguientes

CLÁUSULAS

COMPROMISO ASUMIDO POR EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO.- El Ayuntamiento de Durango subvencionará con 126.000 (CIENTO VEINTISEIS MIL) euros a la



GURASO ELKARTEARI. Diru-laguntza honek xede izaera izango du, eta aipatutako elkarteak Durangoko Udalarekin hartuko dituen konpromisoei aurre egiteko erabiliko da.

A.M.P.A.COLEGIO LANDAKOK HARTZEN DUEN KONPROMISOA.-

1.- Hitzarmen honetako diru-kopurua ondorengo gastu hauek ordaintzeko erabiliko dira:

- Hornikuntza gastuak, eskolaren eguneroko funtzionamendua ahalbidetzeko.
- Hezkuntza jarduera egiten deneko lokalaren mantenu-gastuak.

Hornikuntza gastuen atalean, honako hauek sartzen dira:

- Argindarra
- Gasa
- Ura
- Zabor eta estolderia zerbitzua

Mantenu gastuen atalean, honako hauek sartzen dira:

- Hezkuntza jarduera egiten deneko lokaleko elementuen mantenu gastuak (igogailuaren mantenu gastuak, berogailua, telefono lineak mantentzeko zerbitzua, higiene zerbitzuak, sute eta segurtasun zerbitzuak).
- Azpiegituran izan daitezkeen

A.M.P.A. del COLEGIO LANDAKO, subvención de carácter finalista que será destinada por la misma al cumplimiento de los compromisos que ésta asuma frente al Ayuntamiento de Durango, que se describen en la cláusula siguiente.

COMPROMISO ASUMIDO POR LA A.M.P.A. COLEGIO LANDAKO.-

1.- Los fondos económicos establecidos en el presente Convenio estarán destinados a sufragar los siguientes gastos:

- Gastos de suministros para el funcionamiento diario de la Escuela.
- Gastos de mantenimiento del local donde se desarrolla la actividad educativa.

Se entienden por *gastos de suministros* los comprendidos en la siguiente relación:

- Consumo eléctrico.
- Consumo de gas.
- Consumo de agua.
- Servicio de basura y alcantarillado.

Se entienden por *gastos de mantenimiento* del local los comprendidos en la siguiente relación:

- Gastos de mantenimiento de los elementos que forman parte del local donde se desarrolla la actividad educativa (gastos de mantenimiento del ascensor, calefacción, servicio de mantenimiento de las líneas telefónicas, servicios higiénicos, servicios de incendio y seguridad).
- Gastos de reparación de posibles averías



matxuren konponketa-gastuak (iturgintza sistema, gunea argiztatzeko sistemak, ateak, sarrailak eta giltzak), edo egoera txarrean dauden elementuak aldatzea (leihoak, hormetako pintura).

2.- Hitzarmenean aurreikusten den dirukopurua, batez ere, lehen aipatutako hornikuntza gastuak, mantenu-gastuak eta konponketa txikiak egiteko erabiliko da, halaxe ezartzen baitu, Toki Araubideko Oinarriak arautzen dituen, apirilaren 2ko, 7/1985 Legearen 25.2.n) artikulua.

Ikastetxearen egitekoa eta erantzukizuna izango da gastua behar den moduan egitea lehen aipatutako bi baldintzak bete daitezten.

DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO ERA.- Durangoko Udalak honela ordainduko dio A.M.P.A.COLEGIO LANDAKO-ri. %70a hitzarmena indarrean sartu eta hurrengo astean ordainduko da, %15a ekainaren 30ean ordainduko da, eta gainerako %15a, irailaren 30ean. Ordainketa diru partida honen kargura egingo da: 41.3230.48103.

Gastuaren **justifikazioa** eta hitzarmen honetan hartutako konpromisoak bete direnei buruzko dokumentazio egiaztagarria, **2023ko otsailaren 28a baino lehen** aurkeztu behar du onuradunak.

de la infraestructura (sistema de fontanería, sistemas de iluminación del espacio, sistema de puertas, cerraduras y llaves) o cambio de elementos de la infraestructura que se encuentren en mal estado (ventanas, pintura de las paredes).

2.- Prioritariamente, la cantidad contemplada en el Convenio irá destinada a hacer frente a los citados gastos de suministros, mantenimiento y pequeñas reparaciones ordinarias del inmueble establecidas anteriormente, en virtud del artículo 25.2.n) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases de régimen Local.

Será obligación y responsabilidad del centro distribuir el gasto de forma que se cumplan las dos condiciones anteriormente descritas.

FORMA DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN.- El pago de la subvención por el Ayuntamiento de Durango a la A.M.P.A. COLEGIO LANDAKO se realizará de la forma siguiente: 70% dentro de la semana siguiente a la entrada en vigor del Convenio, un 15% el 30 de junio y el 15% restante el 30 de septiembre. El pago se realizará a cargo de la siguiente partida: 41.3230.48103.

La justificación de gasto, así como la documentación acreditativa de la materialización de los compromisos adquiridos en este convenio deberá ser presentada ante el Ayuntamiento de Durango por el beneficiario **antes del 28 de febrero de 2023.**



IRAUPENA.- Hitzarmena bertan behera geldituko da 2022ko abenduaren 31n.

HITZARMENA BERTAN BEHERA UZTEA.- LANDAKOKO GURASO ELKARTEAK hartu dituen konpromisoak betetzen ez badira, lankidetzeta-hitzarmena bertan behera geldituko da, eta jasotako diru-laguntza itzuli beharko da, halaxe ezartzen baitute diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 41etik 43ra arteko artikuluek.

BATERAGARRITASUNA.- Diru-laguntza hau bateragarria da beste erakunde publiko edo pribatuetatik jaso daitekeenekin. Nolanahi ere, eta gain-finantzaketa izan ez dadin, onuradunak, gastua justifikatzerako orduan, beste erakundeetatik jaso izan dituen diru-laguntzen egiaztagiriak aurkeztu behar ditu.

ARAUDI OSAGARRIA.- Deialdi hau Durangoko Udalak 2021eko abenduaren 20ko osoko bilkuran onartutako 2022-2024ko diru-laguntzen plan estrategikoan jasota dago.

Hitzarmen honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria.

DURACIÓN.- El presente Convenio quedará extinguido el 31 de diciembre de 2022.

EXTINCIÓN.- El incumplimiento de los compromisos adquiridos por la A.M.P.A. COLEGIO LANDAKO producirá, además de la extinción inmediata del Convenio de Colaboración, la obligación de reintegrar el importe de la subvención, total o parcialmente, de acuerdo con lo establecido en los artículos 41 a 43 de la Ley 38/2.003, General de Subvenciones.

COMPATIBILIDAD.- La presente subvención es compatible con otras procedentes de cualquier organismo público o privado. No obstante, y en aras de que no haya sobrefinanciación, el beneficiario, en el momento de proceder a la justificación del gasto, deberá presentar documentación acreditativa de las subvenciones percibidas a través de otros organismos.

NORMATIVA COMPLEMENTARIA.- La presente convocatoria está recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones 2022-2024 aprobado en pleno por el Ayuntamiento de Durango el 20 de diciembre de 2021.

En lo no dispuesto en este Convenio se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.



2. Gastua onartzea ADO fasean eta hitzarmenean aipatzen den kopuru honegatik: **126.000** Euro. Ordainketa **41.3230.48103** diru-partidaren kargura egingo da.

3. Ordainketa hitzarmenean aipatzen den eran egingo da.

4. Hitzartutako dirulaguntzaren onuradunaren betebeharrei dagokienez, dirulaguntza justifikatzeko epeei dagokienez eta justifikatu gabeko diru-kopuruak itzultzeari dagokienez, hitzarmenean ezartzen dena hartuko da kontuan eta, halaber, dirulaguntzen ordenantza arautzaileak zehazten duena.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

2. Aprobar el gasto en fase ADO por el importe del Convenio, y que asciende a **126.000** Euros, con cargo a la partida **41.3230.48103**.

3. Que los pagos del Convenio se realicen de acuerdo con lo establecido en el propio Convenio.

4. Que en materia de obligaciones del beneficiario de la subvención conveniada, de plazos para justificar la subvención y en materia de reintegros de cantidades no justificadas se estará se estará a lo indicado en el propio Convenio y, supletoriamente, en lo indicado en la mencionada Ordenanza Reguladora de subvenciones.

Lo manda y firma el Teniente de Alcalde delegado, de todo lo cual yo, Secretaria General de la Corporación, doy fe.